

Teach-in Abläufe
Teach-in procedures
Procédures de Teach-in

Anzeigeelemente / Bedienungselemente

- LED grün: Lichtempfangsanzeige
- LED grün blinkend: Einstellhilfe / Verschmutzungsanzeige
- LED gelb: Ausgangsanzeige
- Taste: Teach-in

Lichtschrankenfunktion (SmartReflect)

1. Sensor auf Hintergrund oder Maschinenteil ausrichten.
 2. Teach-in Modus starten: Teach-in Taste zwischen >2 sek. und <4 sek betätigen bis die grüne LED blinkt.
 3. Teach-in Taste kurz betätigen.
 4. Wird die Teach-in Taste noch einmal kurz betätigt, wird der Sensor auf Dunkelschaltung umgestellt. Anderenfalls hellerschaltend.
 5. Leuchtet die grüne LED für 2 sek. Ist der Teach-Vorgang abgeschlossen
- Wird der Sensor ausserhalb seines Erfassungsbereichs eingelernt, wird eine Warnung durch sehr schnelles blinken der grünen LED angezeigt. Die maximale Reichweite wird eingestellt.

Teach-in der On- /Off-Position (2-Punkt Teach-in)

1. Sensor auf Hintergrund oder Maschinenteil ausrichten.
 2. Teach-in Modus starten: Teach-in Taste >4 sek. mit betätigen bis die grüne LED schnell blinkt.
 3. Teach-in Taste kurz betätigen.
 4. Objekt zwischen Sensor und Reflektor platzieren und Teach-in Taste kurz betätigen.
 5. Bei Tauschen der Punkte 3 und 4, wird der Sensor auf Dunkel-schaltung umgestellt, andernfalls hellerschaltend.
- Wird der Sensor ausserhalb seines Erfassungsbereichs eingelernt oder die Differenz der Lernpositionen ist zu klein für eine sichere Anwendung, so wird eine Warnung durch sehr schnelles blinken der grünen LED angezeigt. Der Sensor behält seine bisherige gültige Lernposition.

Display elements / Operating elements

- Green LED: excess gain indicator
- Green LED flashing: alignment aid / soiled lens indicator
- Yellow LED: output indicator
- Button: Teach-in

Light barrier function (SmartReflect)

1. Align the sensor on the background or a machine part.
 2. Start Teach-in mode: Press the Teach-in button for >2 seconds and <4 seconds until the green LED is flashing.
 3. Press the Teach-in button briefly.
 4. When the Teach-in button is pressed again, the sensor is set to dark operate. Otherwise, the sensor is set to light operate after a short wait.
 5. The Teach process is concluded when the green LED lights for 2 seconds.
- The Teach-in procedures are run on the sensor beyond its scanning range, the green LED flashes very quickly to indicate a warning. The maximum range is set.

Teach-in of the On/Off position (two-point Teach-in)

1. Align the sensor on the rbackground or a machine part.
 2. Start Teach-in mode: Press the Teach-in button for >4 seconds until the green LED starts flashing quickly.
 3. Press the Teach-in button briefly.
 4. Position the object between the sensor and reflector and press the Teach-in button briefly.
 5. The sensor is set to dark operate by interchanging the order of items 3 and 4, otherwise it is set to light operate.
- If the sensor is taught beyond its scanning range or if the difference between the two Teach positions is to small for a reliable application, the green LED issues a warning by flashing of a high flash rate. The sensor retains its previously valid Teach-in position.

Éléments d'affichage / Éléments opérationnels

- LED verte: témoin de réception
- LED verte clignotante: aide de réglage / contrôle d'encrassement
- LED jaune: témoin de sortie
- Touche: Teach-in

Teach-in de la fonction „Barrières" (SmartReflect)

1. Aligner le détecteur sur l'arrière-plan ou sur une pièce de la machine.
 2. Démarrer le mode Teach-in: appuyez sur la touche Teach-in >2 sec et <4 sec jusqu'à ce que la LED verte clignote.
 3. Appuyer brièvement sur la touche Teach-in.
 4. Si la touche Teach-in est à nouveau pressé, le détecteur est com-muté sur commutation sombre sinon, il reste en commutation claire.
 5. Lorsque la LED verte s'allume pendant 2 sec, le processus Teach-in est terminé.
- Si l'apprentissage du détecteur est effectué en dehors de la plage de détection, une mise en garde est émise sous la forme d'un clignotement très rapide de la LED. Le détecteur est réglé sur la portée maximum.

Teach-in de la position On-Off (Teach-in à 2 points)

1. Aligner le détecteur sur l'arrière-plan ou sur une pièce de la machine.
 2. Démarrer le mode Teach-in: appuyez sur la touche Teach-in >4 sec jusqu'à ce que la LED verte clignote rapide.
 3. Appuyer brièvement sur la touche Teach-in.
 4. Placer l'objet entre le détecteur et le réflecteur et appuyer brièvement sur la touche Teach-in.
 5. En inversant l'ordre 3 et 4, le détecteur passe en mode de commutation sombre sinon il reste en mode de commutation claire .
- Si l'apprentissage du détecteur se fait à l'extérieur de sa plage de détection ou si la différence des positions d'apprentissage est trop petite pour une application fiable, une mise en garde est émise sous la forme d'un clignotement très rapide de la LED. Le détecteur conserve sa position d'apprentissage valable auparavant.

FAQ

1. Wie funktioniert der externe Teach-in-Vorgang?
 Er ist identisch zur Taste, indem man den Teacheingang auf +Vs bei PNP (0V bei NPN) verbindet.
 Teach feedback: Ausgang offen = Teach-in OK
 Ausgang geschaltet = Teach-in Warnung

1. How to teach using the external wire input?
 Same teach procedure as with the button. Instead of pressing the button connect Teach-in input to +Vs (PNP) or 0V (NPN).
 Teach feedback: Output open = Teach-in OK
 Output closed = Teach-in warning

1. Comment fonctionne le Teach-in externe?
 Exactement comme pour la touche Teach-in, en raccordant l'entrée Teach-in externe avec +Vs pour PNP (0V pour NPN).
 Teach feedback: Sortie non commutée = Teach-in OK
 Sortie commutée = alerte Teach-in

Montage



Hinweis: Für Montage und Inbetriebnahme sind geeignete ESD-Schutzmassnahmen zu ergreifen. Empfehlung: als Minimal-ESD-Schutzmassnahme ist der Metallrahmen anzufassen, an dem der Sensor montiert ist, bevor der Sensor geteachet wird.

Mounting

Note: proper ESD precautions should be taken for erection and commissioning. Recommendation: as minimum ESD protection measure, the metal frame is to touch, to which the sensor is mounted before the sensor is taught.

Montage

Remarque: mesures de protection ESD appropriées doivent être prises pour le montage et la mise en service. Recommandation: minimum comme mesure de protection ESD, la structure métallique est au toucher, à laquelle le capteur est monté devant le capteur est enseigné.